

気候変動政策への ICCA の提言（日本化学工業協会仮訳^{注)}）

注) 本提言は ICCA（国際化学工業協会協議会：International Council of Chemical Associations）が 2018 年 6 月に取りまとめました「気候変動政策への ICCA の提言」を日本化学工業協会が仮訳したものです。「気候変動政策への ICCA の提言」の正文は、次の URL より入手できます。

<https://www.icca-chem.org/icca-statement-on-climate-policy/>（2018 年 12 月 4 日時点）

気候変動は、社会全体の長期的なコミットメントと行動が求められるグローバルな課題です。温室効果ガス（以下、GHG）を削減し、パリ協定で示された目標を達成するためには、市場を基盤とした解決策及び政策による解決策と技術との組み合わせが必要です。

化学産業と化学の技術革新は気候変動の解決の一端を担っています。重要な製造業として、化学産業は、操業におけるエネルギー効率と事業の競争力の継続的な改善に努めています。また、GHG 削減、エネルギー効率の向上、社会・環境・経済的に持続可能な未来を可能にする革新的技術の開発に向け、英知を注いでいます。

● 化学は社会の課題解決に不可欠

化学産業は、現在、そして未来の社会ニーズに応える革新的な製品や素材を生み出しています。化学の力で、人口の増加に対応した適切な食糧、きれいな水が提供され、医療の進歩、快適な生活水準、健康的な環境を可能にしています。

化学の技術は、エネルギー効率を改善し経済全体の GHG 削減につながる最新の建築材料、バッテリー部材、再生可能エネルギー、電気及び高燃費自動車、軽量化プラスチック包装など、代替が困難な製品を供給することで、気候変動に正面から取り組んでいます。

化学産業は、社会のニーズに対応し、サプライチェーン全体を通じた GHG 削減に更なる貢献ができる新しく、かつ創造的な方法を明らかにするため、顧客、公共部門のパートナー及びその他のステークホルダーと協力しています。

化学産業は、持続可能な未来に必要な製品、部材、技術革新に対する需要の拡大に対応し、より大きな経済的繁栄に貢献するために、最もエネルギー効率が高く、経済的で、技術的に可能な原料を使うことに全力を注いでいます。

● 世界全体での GHG 削減のための原則

持続可能な発展を維持し、また、社会コストを最小化しつつ、GHG 排出量を削減するためには、技術革新、投資、経済成長を促す一貫した予測可能な政策と規制が不可欠です。

● 化学産業は、以下の効果的な気候変動政策を支持します。

- ✓ 社会のあらゆる関係者が取り組みに参加することを奨励する政策。
- ✓ 正味の世界の GHG 削減を達成する政策。
- ✓ カーボンリーケージを招くような地域や国家間の排出量の移動を回避する政策。
- ✓ 透明性のある監視、報告、検証システムを採り入れる政策。
- ✓ 省エネ製品、省エネ技術の利用を推進する政策。
- ✓ 「緩和」と「適応」の両面から取り組む政策。
- ✓ エネルギーの適正価格を維持し、市場を歪めない政策。
- ✓ ライフサイクル思考と科学的根拠に基づく判断を奨励する政策。
- ✓ 各地方、国、地域の状況に合った適切な柔軟性を確保する政策。
- ✓ GHG 削減をさらに推進する透明性があり、予見可能で、技術的に中立な経済指標を確立する政策。具体的には、炭素排出のような GHG 外部不経済に関わる価格指標や商業化に向けた新技術を支援するインセンティブなど。
- ✓ 必要な製品を創出するための炭素及びバイオ由来の原料の役割を認める政策。
- ✓ 地域、国の気候変動及びエネルギー政策の統合を奨励する政策。
- ✓ 煩雑さと管理コストを最小化する政策。

化学産業は、自らの経験や成功事例を共有するために現在行っているグローバルあるいは地域での対話、建設的な気候変動外交、産業／政府／ステークホルダー／地域社会とのコラボレーションを通じて、気候変動という共通の課題に対して着実に実績をあげることができると確信しています。

以上

International Council of Chemicals Association Statement on Climate Policy

Climate change is a global challenge that requires long-term commitment and action by every segment of society. A combination of technology, market-based and policy solutions will be necessary to reduce greenhouse gas emissions (GHG) and achieve climate goals, such as those of the Paris Agreement.

The chemical industry and innovations in chemistry are part of the climate change solution. As a significant manufacturing sector, we are continuously improving the energy efficiency and intensity of our own operations. And we are putting our brightest minds to work developing transformational technologies that cut emissions, improve energy efficiency and enable a socially, environmentally and economically sustainable future.

Chemistry is Essential to Overcoming Societal Challenges

The chemical industry creates revolutionary products and materials that are essential to meeting society's needs of today and tomorrow. Through chemistry we enable adequate food supplies, clean water, medical advancements, comfortable living standards, and a healthy environment for a growing population.

Chemical technologies are directly fighting climate change as irreplaceable components of advanced building materials and batteries, renewable energy sources, electric and high-efficiency vehicles, and lightweight plastic packaging options that improve energy efficiency and reduce GHG emissions throughout our economy.

We are collaborating with our customers, public sector partners and other stakeholders to identify new and creative ways that chemistry can be further applied to addressing the needs of society and reducing GHG emissions up and down the supply chain.

We are committed to using the most resource-efficient, economically and technically viable feedstocks as our industry grows to meet increasing demand for the products,

materials and innovations that a sustainable future requires and contribute to greater economic prosperity.

Principles for Reducing Worldwide GHG Emissions

Consistent, predictable policy and regulatory environments that foster innovation, investment and economic growth are essential to reducing GHG emissions while maintaining sustainability progress and minimizing costs to society.

We Support Effective Climate Policies That:

- Encourage global participation from all sectors of society
- Achieve net global GHG reductions and avoid shifting emissions between regions or countries – known as carbon leakage
- Include transparent monitoring, reporting and verification systems (MRV)
- Encourage the use of energy-efficient products and technologies
- Incorporate both mitigation and adaptation strategies
- Maintain energy affordability and do not distort markets
- Promote life-cycle considerations and science-based decisions
- Provide adequate flexibility to fit local, national or regional circumstances.
- Establish transparent, predictable, technology-neutral economic signals that will facilitate lower GHG emissions, such as price signals on GHG externalities like carbon emissions or incentives to support new technologies toward commercialization
- Acknowledge the role of carbon and bio-based feedstocks in creating essential products
- Encourage the integration of regional or national climate and energy policies
- Minimize complexity and administrative costs

The chemical industry believes that through ongoing global and regional dialogues to share experiences and best practices, constructive climate diplomacy and collaboration between industry, governments, stakeholders and communities, we can achieve meaningful progress toward tackling the shared challenge of climate change.

###